MANUALE DI ISTRUZIONI



RICETRASMETTITORE FM VHF

TK-2000

RICETRASMETTITORE FM UHF

TK-3000

AVVISO

La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 2014/53/EU.

Limitazioni

Questa apparecchiatura e'concepita per essere utilizzata in tutti i sotto riportati paesi. L'utilizzo di questa apparecchiatura è soggetto a licenza d'uso.



AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI
LU	NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE
HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR
										ISO3166

JVCKENWOOD Corporation



B62-2428-20 (E)

GRA7IF

Vi esprimiamo la nostra gratitudine per aver scelto **KENWOOD** per le vostre applicazioni radiomobili.

AVVISI PER L'UTENTE

- ◆ La legge proibisce l'uso di radiotrasmettitori privi di autorizzazione nei territori sotto controllo governativo.
- ◆ L'uso illegale è punito con multe e/o il carceere.
- ◆ Fare eseguire l'assistenza esclusivamente a tecnici specializzati.

Sicurezza: È importante che l'operatore sia consapevole e comprenda i rischi comuni derivanti dall'uso di un ricetrasmettitore.

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmettitore e il pacco batteria quando sono umidi.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti metallici tra il ricetrasmettitore e il pacco batteria.
- Non utilizzare opzioni non raccomandate da KENWOOD.
- Se il telaio in pressofusione o altre parti del ricetrasmettitore sono danneggiate, non toccare le parti danneggiate.
- Se al ricetrasmettitore è collegato un impianto cuffia o un auricolare, ridurre il volume del ricetrasmettitore. Fare attenzione al livello del volume quando si disattiva la funzione squelch.
- Non mettere il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.
- Non appoggiare il ricetrasmettitore su superfici instabili.
- Accertarsi che l'estremità dell'antenna non possa toccare gli occhi.
- Quando il ricetrasmettitore viene utilizzato in trasmissione per molte ore, il radiatore e il telaio si scaldano parecchio. Non toccare queste zone quando si sostituisce il pacco batteria.
- Non immergere il ricetrasmettitore in acqua.
- Spegnere sempre il ricetrasmettitore prima di installare gli accessori opzionali.
- Il caricatore è il dispositivo che scollega l'apparecchio dalla linea di rete CA. Lo spinotto CA deve essere sempre prontamente accessibile.

AVVERTENZA

Spegnere il ricetrasmettitore se ci si trova:

- In ambienti esplosivi (gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri in grani, ecc.).
- Mentre si fa rifornimento di carburante in stazioni di servizio.
- Vicino a luoghi dove sono in corso lavori con esplosivi.
- Sugli aerei. (Qualunque utilizzo del ricetrasmettitore deve essere fatto rispettando le istruzioni ed i regolamenti dall'equipaggio della linea aerea).
- Ove siano indicate restrizioni o fossero affisse avvertenze riguardanti l'uso di apparecchi radio, comprese le strutture mediche ma non limitatamente ad esse.
- Vicino a persone che portano un pacemaker.



Non smontare o modificare il ricetrasmettitore per nessuna ragione.

- Non mettere il ricetrasmettitore su o vicino agli airbag mentre si sta guidando il veicolo. Quando un airbag si gonfia, il ricetrasmettitore può essere proiettato e colpire il conducente o i passeggeri.
- Evitare di trasmettere quando si tocca il terminale dell'antenna o se una parte metallica fuoriesce dal rivestimento dell'antenna. La trasmissione in tali circostanze può provocare un'ustione da alta frequenza.
- Se si avverte un odore anomalo o del fumo che proviene dal ricetrasmettitore, spegnerlo immediatamente, togliere il pacco batteria dal ricetrasmettitore e mettersi subito in contatto con il rivenditore KENWOOD.
- L'uso del ricetrasmettitore durante la guida può violare le leggi sul traffico. Verificare e osservare le norme sul traffico locali.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmettitore esposto a condizioni di calore o freddo estremo.
- Non trasportare il pacco batteria (o la scatola batteria) con oggetti metallici perché potrebbero mandare in cortocircuito i terminali della batteria.
- Pericolo di esplosione in caso di batteria posizionata in modo sbagliato; sostituire con batteria dello stesso tipo.
- Se si utilizza il ricetrasmettitore in aree in cui l'aria è asciutta, si possono formare delle cariche elettriche (elettricità statica). Se si utilizzano le cuffie in tali condizioni, è probabile che il ricetrasmettitore possa inviare una scossa elettrica attraverso le cuffie alle orecchie dell'utente. In tali condizioni si consiglia di utilizzare soltanto il microfono/vivavoce, per evitare le scosse elettriche.

Informationi sul pacco batteria:

Il pacco batteria contiene sostanze infiammabili come il solvente organico. L'uso maldestro o improprio della batteria ne può causare la rottura con sviluppo di fiamme o calore estremo o inizio di deterioramento, oppure provocare altre forme di danneggiamento della batteria. Rispettare sempre i divieti di seguito riportati.

PERICOLO -

Non smontare o ricostruire la batteria!

Per evitare situazioni di pericolo, il pacco batteria è provvisto di una funzione di sicurezza e di un circuito di protezione. Se questi vengono gravemente danneggiati, la batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non mandare in cortocircuito la batteria!

Non collegare i morsetti + e - con qualsiasi oggetto di metallo (come fermagli per carta o fili). Non trasportare o stivare il pacco batteria in contenitori che contengono oggetti metallici domestici (come fili, collane, catenelle o forcelle per capelli). Se il pacco batteria va in cortocircuito, si avrebbe un flusso eccessivo di corrente e la batteria potrebbe generare calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio. Causerebbe anche il surriscaldamento degli oggetti metallici.

Non incenerire o applicare calore alla batteria!

Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, oppure l'elettrolita si infiammerebbe e la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non lasciare la batteria in prossimità di fuochi accesi, stufe o altre fonti di calore (zone che raggiungono una temperatura oltre gli 80°C)!

Se il separatore in polimero si fonde a causa dell'alta temperatura, si può verificare un cortocircuito interno nelle singole celle e la batteria può generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

nelle singole celle e la batteria può generare calore elevato o tumo, la rottura o lo scoppi Evitare di immergere la batteria in acqua o di bagnarla con qualsiasi altro mezzo!

Se la batteria si bagna, asciugarla con uno straccio primo dell'uso. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la betteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non caricare la batteria in prossimità di fiamme libere o in pieno sole!

Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la betteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Utilizzare esclusivamente il caricatore specifico e rispettare i requisiti di carica!

Se la batteria viene caricata in condizioni diverse da quelle specificate (con temperatura elevata oltre

il valore ammesso, con corrente o tensione eccessiva oltre il valore ammesso o con un caricatore revisionato), potrebbe sovraccaricarsi o dar luogo ad una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non forare la batteria con nessun oggetto, colpirla con un attrezzo o salirvi sopra!

Si potrebbe rompere o deformare la batteria causando un cortocircuito. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non scuotere o gettare la batteria!
Un urto può causare perdite della batteria, produrre calore o fumo, la rottura e/o lo scoppio di un incendio.
Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la betteria può caricarsi con una corrente (tensione) anomala dando luogo ad una reazione chimica anomala.

Non utilizzare il pacco batteria se danneggiato in qualsiasi modo!

La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non eseguire saldature direttamente sulla batteria!

Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

PERICOLO

Non invertire la polarità della batteria (e dei morsetti)!

Se si carica una batteria all'inverso può verificarsi una reazione chimica anomala. In alcuni casi, in fase di scarica può affluire una quantità elevatissima imprevista di corrente. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non invertire la carica e non invertire i collegamenti della batteria!

Il pacco batteria ha poli positivi e poli negativi. Se il pacco batteria non si collega facilmente ad un cariactore o ad un'attrezzatura di azionamento, non forzarlo; verificare la polarità della batteria. Se il pacco batteria è collegato al caricatore all'inverso, verrà caricato all'inverso causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non toccare mai una batteria rotta o che perde!

Se l'elettrolita fuoriuscito dalla batteria raggiunge gli occhi, lavarli al più presto con abbondante acqua corrente senza strofinare gli occhi. Recarsi immediatamente in ospedale. Se gli occhi non vengono curati si possono verificare problemi.

AVVERTENZA

Non caricare la batteria per un tempo superiore a quello prescritto!

Se il pacco batteria non è ancora completamente carico anche dopo che è trascorso il tempo di carica previsto, fermare la carica. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Non collocare la batteria in un contenitore a microonde o ad alta pressione!
 La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Tenere i pacchi batteria rotti o che perdono lontano dal fuoco!

Se il pacco batteria perde (o la batteria rilascia un cattivo odore), spostarlo immediatamente da zone infiammabili. L'elettrolita che fuoriesce dalla batteria può facilmente prender fuoco e causare fumo dalla bayyeria o il suo incendio.

Non usare mai una batteria anomala! Se il pacco batteria emette un cattivo od

Se il pacco batteria emette un cattivo odore, sembra avere una colorazione diversa, è deformato o sembra anomalo per qualsiasi ragione, staccarlo dal caricatore o dall'attrezzatura di azionamento ed evitare di usarlo. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. I vecchi equipaggiamenti elettrici ed elettronici e le vecchie batterie devono essere riciclati in una

struttura in grado di trattare questi articoli e i loro sottoprodotti di scarto.

Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.

Se eseguiti adequatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti ajutano a conservare le risorse e



Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente. Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie significa che contengono piombo.

Diritti d'autore del firmware

Il titolo e la proprietà dei diritti d'autore del firmware contenuto nelle memorie del prodotto KENWOOD sono riservate per la JVCKENWOOD Corporation.

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Disimballare con cura il ricetrasmettitore. Se una delle voci elencate di seguito è mancante o danneggiata, inoltrare immediatamente reclamo al corriere.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

•	Antenna 1
•	Carica batteria/ Adattatore CA (KSC-35S)1
•	Pacco batteria al litio (KNB-63L)1
•	Copertura presa microfono/ vivavoce1
•	Clip da cintura (KBH-18)1
•	Vite (M3 x 6 mm)
	Manuale di istruzioni

PREPARATIVI

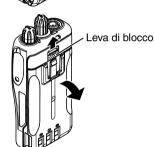
INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA



- Non cortocircuitare i morsetti della batteria o gettare la batteria nel fuoco.
- Non tentare di togliere la custodia dal pacco batteria.



Per montare il pacco batteria, allineare la base del pacco batteria con il ricetrasmettitore. quindi premere il pacco batteria in posizione fino a quando la leva di blocco non è fissata.



2 Per rimuovere il pacco batteria. sollevare la leva di blocco, quindi premere il pacco batteria dal ricetrasmettitore

INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA



Avvitare l'antenna nell'apposito connettore nella parte superiore del ricetrasmettitore tenendo l'antenna alla base e ruotandola in senso orario fino a

Nota: L'antenna non è un manico, non è un portachiavi né un punto per collegare il microfono/vivavoce. Utilizzando l'antenna nei modi diversi per i quali è stata progettata si rischia di danneggiarla e ridurre le prestazioni del ricetrasmettitore

INSTALLAZIONE DELLA CLIP CINTURA



- Togliere il pacco batteria, come descritto precedentemente.
- Per montare la clip da cintura, allineare le guide della clip da cintura con le scanalature sul retro del pacco batteria quindi far scorrere la clip da cintura in posizione fino a quando la leva di blocco non è fissata



Per togliere la clip da cintura, premere la leva di blocco verso il ricetrasmettitore mentre si fa scorrere la clip da cintura verso l'alto.

INSTALLAZIONE DELLA COPERTURA SULLA PRESA MICROFONO/ VIVAVOCE



Se non si utilizza un microfono/ vivavoce montare la copertura sulle prese microfono/vivavoce utilizzando la vite M3 x 6 mm in dotazione.

Nota: Per conservare l'impermeabilità del ricetrasmettitore, coprire le prese microfono/ vivavoce con la copertura in dotazione.

Copertura presa microfono/ vivavoce

CARICAMENTO DEL PACCO BATTERIA

Il pacco batteria non è caricato in fase di fabbricazione, caricarlo

ATTENZIONE: Spegnere sempre un ricetrasmettitore dotato di pacco batteria prima di inserirlo nel caricatore.



- Inserire il cavo adattatore CA nella presa che si trova sul retro del caricatore.
- Inserire la spina dell'adattatore CA in una presa CA.

- Far scorrere il pacco batteria o il ricetrasmettitore dotato di un pacco batteria nella fessura di carica del caricatore. Controllare che i contatti
 - metallici del pacco batteria coincidano con i morsetti del caricatore L'indicatore si accende
 - con luce rossa e inizia la procedura di carica.
 - Quando la carica è completa, la lampeggiante un indicatore verde. Togliere il pacco batteria o il ricetrasmettitore dalla fessura di caricamento del caricatore.
- Ci vogliono circa 3 ore per caricare il pacco batteria.
- Quando il caricatore non viene utilizzato per lungo tempo, scollegare la spina dell'adattatore CA dalla presa CA.

Note:

Fessura di

caricamento

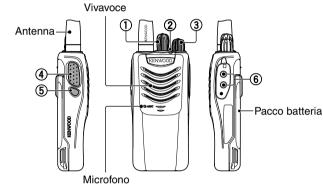
Indicatore

Quando si verifica un'anomalia durante la procedura di carica, l'indicatore effettua quanto segue:

Lampeggia con luce rossa: il pacco batteria è difettoso o i contatti non coincidono con precisione con quelli del caricatore. Lampeggia con luce alternata verde e arancione: il pacco batteria non ha soddisfatto la temperatura di avvio della carica. Togliere il pacco batteria dal caricatore e attendere finché non raggiunge una temperatura normale prima di ricaricarlo.

- La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 40°C mentre è in corso la carica. La procedura di carica svolta oltre questo intervallo può non caricare completamente la batteria.
- La durata del pacco batteria è esaurita quando il tempo di funzionamento diminuisce anche se è stato caricato completamente e correttamente. Sostituire il pacco batteria.
- Se si utilizza il ricetrasmettitore utilizzando un pacco batteria al litio in aree in cui è presente una temperatura ambiente di -10°C o inferiore, il tempo di funzionamento è minore.
- Prestare attenzione agli aspetti ambientali per lo smaltimento del pacco batteria.

ORIENTAMENTO



Selettore canale

Ruotare per modificare il canale di funzionamento.

Se il rivenditore ha impostato la funzione [Selettore-S], ruotare il selettore canale e scegliere la posizione "S" per iniziare la scansione.



Vedere la tabella di stato della spia LED.

Interruttore di accensione/ Regolatore di volume Ruotare in senso orario per commutare il ricetrasmettitore su ON. Per commutare il ricetrasmettitore su OFF, ruotare in senso antiorario fino a quando non si sente un click. Ruotare per regolare il livello del volume.

Tasto PTT (premere per parlare) Premere e tenere premuto, quindi parlare nel microfono per trasmettere.

Tasto lato

Premere per attivarne la funzione programmabile.

Prese microfono/ vivavoce

Inserire la spina del microfono / vivavoce o della cuffia in questa

FUNZIONI AUSILIARI PROGRAMMABILI

Il rivenditore può programmare il tasto Lato con ciascuna delle seguenti funzioni.

Ness

Non è stata programmata alcuna funzione.

Composizione automatica

Composizione automatica DTMF permette di svolgere una chiamata privata verso altri.

Controllo

Premere questo tasto momentaneamente per disattivare la segnalazione QT o DQT. Premere di nuovo il tasto per tornare al funzionamento normale.

Controllo momentaneo

Premere e tenere premuto questo tasto per disattivare la segnalazione QT o DQT. Rilasciare il tasto per tornare al funzionamento normale.

Scansione

Premere il tasto per avviare la scansione dei canali del ricetrasmettitore.

Squelch disattivato

Premere momentaneamente questo tasto per ascoltare i disturbi di sottofondo. Premere di nuovo il tasto per tornare al funzionamento normale.

Squelch disattivato momentaneo

Premere e tenere premuto questo tasto per ascoltare i disturbi di sottofondo. Rilasciare il tasto per tornare al funzionamento normale.

FUNZIONAMENTO DI BASE

- Ruotare l'interruttore di Accensione/ regolatore di Volume in senso orario per accendere il ricetrasmettitore.
- Si udirà un bip se attivato dal rivenditore.
- Premere il tasto programmato con la funzione [Controllo] o con [Squelch disattivato] per ascoltare i disturbi di sottofondo, quindi ruotare l'interruttore di Accensione/ regolatore di Volume per regolare il volume.

- 3 Ruotare il selettore Canale per scegliere il canale desiderato.
 - Quando si riceve un segnale appropriato, si sentirà l'audio
- Per effettuare una chiamata, premere e tenere premuto il tasto PTT quindi parlare nel microfono utilizzando un tono di voce normale.
- Tenere il microfono a circa 3 4 cm dalle labbra.
- Rilasciare il tasto PTT per ricevere.

Nota: Quando la tensione del pacco batteria diventa troppo bassa, la trasmissione si arresta e viene emesso un suono di avviso.

Stato spia LED

Colore indicatore	Significato				
Luce rossa	Trasmissione				
Luce verde	Ricezione di una chiamata				
Luce rossa e verde alternata	Modalità di regolazione livello di guadagno VOX				
Rossa lampeggiante	La potenza della batteria è bassa durante la trasmissione				
Verde lampeggiante	Scansione				

CONFIGURAZIONE LIVELLO SQUELCH

Per regolare il Livello Squelch, svolgere i seguenti passaggi:

- Spegnere il ricetrasmettitore.
- Ruotare il selettore Canale per scegliere la posizione "S".
- Premere e tenere premuto il tasto Lato mentre si accende il ricetrasmettitore.
- Continuare a tenere premuto il tasto Lato fino a che non viene emesso un bip.
- La spia LED lampeggia con luce rossa e verde alternata.
- Rilasciare il tasto Lato.
- Ruotare il selettore Canale in senso orario per aumentare il Livello Squelch e in senso antiorario per diminuire il livello
 - Il Livello squelch può essere regolato nei livelli da 1 a 9. Quanto il livello è più alto tanto maggiore è la ricezione dei segnali.
- Un errore si verifica quando si scelgono le posizioni "10" ~ "S". Premere e tenere premuto il tasto Lato per 2 secondi per salvare l'impostazione
- Viene emesso un bip.
- Spegnere il ricetrasmettitore e quindi riaccenderlo di nuovo per attivare le nuove impostazioni.

TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX)

La funzione VOX consente di trasmettere in vivavoce. Questa funzione può essere attivata/disattivata dal proprio rivenditore. Per attivare VOX e impostare il livello di guadagno VOX, svolgere i seguenti passaggi

- Collegare la cuffia al ricetrasmettitore.
 - La funzione VOX non si attiva quando la cuffia è collegata al morsetto accessorio del ricetrasmettitore.
- 2 Ruotare il selettore Canale per selezionare qualsiasi posizione diversa da "S"
- Con l'alimentazione del ricetrasmettitore disattivata, premere e tenere premuto il tasto Lato mentre si attiva il ricetrasmettitore. Continuare a tenere premuto il tasto Lato fino a che non viene
- emesso un bip. La spia LED lampeggia con luce rossa e verde alternata.
 - Rilasciare il tasto Lato.
- Ruotare il selettore Canale in senso orario per aumentare il Livello di guadagno VOX e in senso antiorario per diminuire il livello di guadagno WOX.
 - Il livello di guadagno VOX può essere regolato da 1 a 10 e disattivato. (selezionare la posizione "11" ~ "S")
 - Mentre si parla nel ricetrasmettitore, il LED si accende con luce arancione quando si raggiunge un livello di guadagno VOC che riconosce la voce dell'utente.
- 7 Premere e tenere premuto il tasto Lato per 2 secondi per salvare l'impostazione.
- Viene emesso un bip.
- Spegnere il ricetrasmettitore e quindi riaccenderlo di nuovo per attivare VOX

Nota: Se la cuffia è collegata al ricetrasmettitore mentre la funzione VOX è attivata e il livello di guadagno VOX è configurato su un livello di sensibilità più elevato, i segnali ricevuti con maggiore intensità possono provocare l'avvio della trasmissione del ricetrasmettitore.

OPERAZIONI DI BASE

TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)

Il temporizzatore di timeout è utilizzato per impedire a chi effettua la chiamata di usare un canale per un periodo troppo lungo. Se si trasmette continuamente per un periodo di tempo programmato dal rivenditore (tempo predefinito 1 minuto) la trasmissione si arresterà emettendo un suono di avviso. Per arrestare il tono, rilasciare l'interruttore **PTT**.

RISPARMIO CARICA BATTERIA

Se attivato dal rivenditore, il risparmio carica batteria riduce la quantità di corrente utilizzata quando un segnale non è ricevuto e non vengono eseguite operazioni per 5 secondi. Quando si riceve un segnale o si svolge un'operazione, il Risparmio carica batteria è

Nota: Mentre il risparmio carica batteria è in funzione, il LED può lampeggiare con luce verde quando si riceve un segnale QT/DQT che non corrisponde al tono/codice QT/QDT impostato nel ricetrasmettitore.

AVVISO BATTERIA SCARICA

Mentre si utilizza il ricetrasmettitore, l'Avviso batteria scarica emette un tono di avviso ogni 30 secondi e la spia LED lampeggia con luce rossa quando la batteria deve essere ricaricata o sostituita.

ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO (BCL)

Se attiva, la funzione BCL impedisce di interferire su un canale già in uso. Premendo il tasto **PTT** si genera un tono di avviso e il ricetrasmettitore non trasmette. Per arrestare il tono, rilasciare il

Nota: Chiedere al rivenditore spiegazioni sul funzionamento della BCL utilizzando la segnalazione QT o DQT.

SEGNALAZIONE QT/ DQT

QT/ DQT è utilizzata per limitare gruppi di utenti in modo che si possano ascoltare chiamate solo da utenti del gruppo.